



Организация Объединенных Наций

Доклад Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

**Третья сессия
(12-16 декабря 2005 года)**

**Четвертая сессия
(24-28 апреля 2006 года)**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят первая сессия
Дополнение № 48 (A/61/48)**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят первая сессия
Дополнение № 48 (A/61/48)

Доклад Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

**Третья сессия
(12-16 декабря 2005 года)**

**Четвертая сессия
(24-28 апреля 2006 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2006 год

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв в сочетании с цифрами. Указание такого условного обозначения означает ссылку на документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Глава</i>		<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I.	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ.....	1 - 19	7
A.	Государства - участники Конвенции	1	7
B.	Заседания и сессии	2 - 3	7
C.	Членский состав и участники	4 - 7	7
D.	Торжественное заявление	8	7
E.	Выборы должностных лиц	9	8
F.	Будущие заседания Комитета	10 - 11	8
G.	Участие в межкомитетском совещании и заседаниях рабочих групп	12 - 14	8
H.	День общей дискуссии	15 - 16	8
I.	Пропаганда Конвенции	17	9
J.	Реформа договорных органов	18	9
K.	Утверждение доклада	19	9
II.	МЕТОДЫ РАБОТЫ	20 - 21	9
III.	СОТРУДНИЧЕСТВО С ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМИ ОРГАНАМИ	22	10
IV.	ДОКЛАДЫ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 73 КОНВЕНЦИИ.....	23	10
V.	РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВ- УЧАСТНИКОВ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 74 КОНВЕНЦИИ	24 - 49	10

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

Приложения

I.	Государства, которые подписали, ратифицировали Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или присоединились к ней по состоянию на 28 апреля 2006 года (49).....	15
II.	Членский состав Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и состав его Бюро	17
III.	Устное заявление, сделанное в соответствии с правилом 19 временных правил процедуры Комитета по поводу просьбы Комитета о проведении в 2007 году двух сессий.....	18
IV.	Программа дня общей дискуссии 15 декабря 2005 года (третья сессия) на тему "Защита прав всех трудящихся-мигрантов в качестве инструмента повышения эффективности процесса развития"	20
V.	Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 73 Конвенции по состоянию на 28 апреля 2006 года	22
VI.	Перечень документов, которые были или будут выпущены в связи с третьей и четвертой сессиями Комитета.....	23

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

A. Государства - участники Конвенции

1. По состоянию на 28 апреля 2006 года, дату закрытия четвертой сессии Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, насчитывалось 34 государства-участника Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Эта Конвенция была принята Генеральной Ассамблеей на основе резолюции 14/158 от 18 декабря 1990 года и вступила в силу 1 июля 2003 года в соответствии с положениями пункта 1 ее статьи 87. Перечень государств, которые подписали, ратифицировали данную Конвенцию или присоединились к ней, содержится в приложении I к настоящему докладу.

B. Заседания и сессии

2. Комитет провел свою третью сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 12-16 декабря 2005 года. Комитет провел десять пленарных заседаний (CMW/C/SR.19-28). Предварительная повестка дня, содержащаяся в документе CMW/C/3/1, была принята Комитетом на его 19-м заседании 12 декабря 2005 года. Комитет провел свою четвертую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 24-28 апреля 2006 года. Комитет провел десять пленарных заседаний (CMW/C/SR.29-38). Предварительная повестка дня, содержащаяся в документе CMW/C/4/1, была принята Комитетом на его 29-м заседании 24 апреля 2006 года.

3. Перечень документов, которые были или будут выпущены в связи с третьей и четвертой сессиями Комитета, содержится в приложении VI.

C. Членский состав и участники

4. На втором Совещании государств-участников, состоявшемся в декабре 2005 года, были проведены выборы для замены тех членов Комитета, чей срок полномочий истекал 31 декабря 2005 года (см. CMW/2P/2). На четырехлетний срок, начинающийся 1 января 2006 года, были избраны следующие члены: Хосе С. Брильянтес (Филиппины), Анамария Дьегес (Гватемала), Прасад Кариявасан (Шри-Ланка), Мехмед Севим (Турция) и Азад Тагхизаде (Азербайджан).

5. На своем 27-м заседании (третья сессия), состоявшемся 16 декабря 2005 года, Комитет выразил благодарность покидающему свой пост Артуру Гакванди за его вклад в работу Комитета.

6. Список членов Комитета с указанием срока их полномочий содержится в приложении II к настоящему докладу.

7. Все члены Комитета приняли участие в работе третьей сессии Комитета. Франсиско Каррион-Мена не принимал участия в работе четвертой сессии.

D. Торжественное заявление

8. В начале 29-го заседания (четвертая сессия), состоявшегося 24 апреля 2006 года, Мехмет Севим сделал торжественное заявление в соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Комитета.

Е. Выборы должностных лиц

9. Также на своем 29-м заседании Комитет избрал следующих должностных лиц на двухлетний срок в соответствии с правилом 12 своих временных правил процедуры:

<i>Председатель:</i>	Прасад КАРИЯВАСАМ
<i>Заместители Председателя:</i>	Хосе БРИЛЬЯНТЕС Ана Элизабет КУБИАС МЕДИНА Абдельхамид ЭЛЬ-ДЖАМРИ
<i>Докладчик:</i>	Франсиско АЛЬБА

Ф. Будущие заседания Комитета

10. На своем 23-м заседании (третья сессия), состоявшемся 14 декабря 2005 года, Комитет постановил провести свою пятую сессию 30 октября - 3 ноября 2006 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

11. На своем 29-м заседании (четвертая сессия) Комитет постановил просить Генерального секретаря предусмотреть возможность проведения в 2007 году двух сессий Комитета с продолжительностью в одну неделю каждая. Эти две сессии призваны заменить одну сессию продолжительностью в три недели, которая была первоначально запланирована в бюджетной смете на двухлетний период 2006-2007 годов. В соответствии с правилом 19 временных правил процедуры Комитета Генеральный секретарь подготовил и распространил среди членов Комитета в письменном виде смету расходов, связанных с осуществлением этого решения (см. приложение III). Сессии Комитета будут проводиться в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

Г. Участие в межкомитетском совещании и заседаниях рабочих групп

12. Г-н Гакванди представлял Комитет на состоявшейся 8-9 декабря 2005 года первой сессии Межкомитетской технической рабочей группы по согласованным руководящим принципам представления докладов. Г-н Альба представлял Комитет на второй сессии этой Рабочей группы, состоявшейся 15-17 февраля 2006 года.

13. Комитет поручил Ахмеду Хасану Эль-Бораи представлять Комитет на заседаниях Межкомитетской рабочей группы по оговоркам.

14. Комитет поручил г-ну Эль-Бораи и г-ну Севиму принять участие в пятом межкомитетском совещании, которое состоится 19-21 июня 2006 года.

Н. День общей дискуссии

15. 15 декабря 2005 года (25-е и 26-е заседания, третья сессия) Комитет провел день общей дискуссии на тему "Защита прав всех трудящихся-мигрантов в качестве инструмента повышения эффективности процесса развития". Вступительные заявления были сделаны Председателем Комитета г-ном Кариявасамом, Специальным докладчиком ООН по вопросу о правах человека мигрантов Хорхе Бустаманте, представителем Международной организации труда (МОТ) Патриком Тараном и членом Комитета Абдельхамидом Эль-Джамри. С основными докладами выступили Мехди Лалу и Рышард Холевинский. В обсуждении приняли участие около 20 представителей государств-членов и 60 представителей гражданского общества. Программа этого дня содержится в приложении IV к настоящему докладу. С письменными материалами, касающимися

дискуссии в Комитете, можно ознакомиться на вебсайте Комитета <http://www.ohchr.org/english/bodies/emw/mwdiscussion.htm>.

16. Основное внимание в материалах и обсуждениях уделялось важности признания того, что мигрантов следует рассматривать не как товар, а как людей, и что основанный на правах человека подход содействует повышению благосостояния всех участников процесса международной миграции. Участники дискуссии признали, что защита прав человека и предотвращение дискриминации в стране работы по найму являются существенными факторами более эффективной интеграции трудящихся-мигрантов и членов их семей, которая позволяет им вносить свой вклад в социально-экономическое развитие страны работы по найму. Потенциал участия мигрантов в росте экономики и развитии общества не может быть в полной мере реализован, если существуют проблемы с осуществлением их прав. Участники дискуссии отметили также, что защита прав трудящихся-мигрантов в стране происхождения как до отъезда, так и после возвращения способствовала бы улучшению благосостояния мигрантов и более весомому их вкладу в развитие их страны происхождения посредством, в частности, эффективного использования приобретенного ими опыта и квалификации после возвращения. Надлежащее информирование трудящихся-мигрантов до отъезда об условиях в стране работы по найму помогло бы им лучше подготовиться к пребыванию в новой стране и, таким образом, облегчило бы их интеграцию и содействовало бы более эффективному выполнению ими работы. В этом контексте было подчеркнуто важное значение поиска путей обеспечения переносимости пенсионных прав и прав по линии социального обеспечения, а также предоставления более широкого доступа к системе правосудия в стране работы по найму для трудящихся-мигрантов по вопросам несвоевременной выплаты им заработной платы или пособий.

I. Пропаганда Конвенции

17. В ходе своей четвертой сессии Комитет обсудил и принял на своем 38-м заседании, состоявшемся 28 апреля 2006 года, документ для диалога на высоком уровне Генеральной Ассамблеи, который состоится 14-15 сентября 2006 года по вопросу о международной миграции и развитии, с тем чтобы подчеркнуть важное значение основанного на правах человека подхода к миграции и развитию. Это заявление издано в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи (A/61/120).

J. Реформа договорных органов

18. На своем 23-м заседании (третья сессия), состоявшемся 14 декабря 2005 года, Комитет обсудил реформу договорных органов, и в частности предложение о создании единого постоянно действующего договорного органа. Комитет счел необходимым располагать более конкретной информацией для вынесения решения относительно целесообразности создания единого постоянно действующего договорного органа. Комитет поручил своему Председателю направить в этой связи письмо Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека.

K. Утверждение доклада

19. Также на своем 38-м заседании Комитет утвердил свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее.

II. МЕТОДЫ РАБОТЫ

20. На своем 36-м заседании (четвертая сессия), состоявшемся 27 апреля 2006 года, Комитет продолжил обсуждение методов работы в связи с рассмотрением докладов государств-участников и постановил предоставлять национальному правозащитному учреждению соответствующего

государства возможность выступать с заявлением при рассмотрении доклада государства-участника, если против этого не возражает делегация данного государства-участника.

21. Также на своем 36-м заседании Комитет постановил предоставлять межправительственным организациям, учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям возможность выступать на открытых заседаниях Комитета во время сессии, на которой Комитет рассматривает доклады государств-участников.

III. СОТРУДНИЧЕСТВО С ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМИ ОРГАНАМИ

22. Комитет продолжал сотрудничать с учреждениями Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями. Так, он приветствовал их участие в дне общей дискуссии, а также в рассмотрении докладов государств-участников.

IV. ДОКЛАДЫ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 73 КОНВЕНЦИИ

23. На своем 23-м заседании (третья сессия), состоявшемся 14 декабря 2005 года, Комитет приветствовал представление первоначальных докладов Мали и Мексики, однако отметил с беспокойством, что многие первоначальные доклады, подлежащие представлению в соответствии со статьей 73 Конвенции, еще не были получены. Он постановил направить напоминания тем государствам-участникам, доклады которых просрочены. На своей четвертой сессии Комитет приветствовал получение первоначального доклада Египта. В приложении V к настоящему докладу содержится таблица с указанием дат, к которым должны быть представлены доклады государств-участников.

V. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 74 КОНВЕНЦИИ

24. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Мали (CMW/C/MLI.) на своих 31-м и 32-м заседаниях (см. CMW/C/SR.31 и CMW/C/SR.32) (четвертая сессия), состоявшихся 25 апреля 2006 года. На своем 37-м заседании (CMW/C/SR.37), состоявшемся 28 апреля 2006 года, он принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

25. Комитет приветствует представление первоначального доклада государством-участником и высоко оценивает готовность к сотрудничеству, проявленную этим государством в ходе конструктивного диалога, начавшегося с Комитетом. В то же время он отмечает, что в докладе не содержится достаточной информации по ряду важных вопросов как юридического, так и практического характера. Комитет благодарит государство-участник за письменные ответы на перечень вопросов, представленные в установленный срок. Вместе с тем он выражает сожаление по поводу того, что на ряд поставленных перед делегацией вопросов были получены лишь общие, неполные или расплывчатые ответы.

26. Что касается защиты прав трудящихся-мигрантов, то Комитет с озабоченностью отмечает, что многие страны, в которых малийские трудящиеся-мигранты работают по найму, не являются участниками Конвенции, что препятствует осуществлению малийскими трудящимися-мигрантами прав, закрепленных в Конвенции.

В. Позитивные аспекты

27. Комитет высоко оценивает тот факт, что Мали является первой страной, представившей свой первоначальный доклад.

28. Комитет с удовлетворением отмечает, что в Мали создано министерство по делам малийцев за границей и африканской интеграции, которое информирует малийцев об условиях въезда и проживания во многих странах, в которых имеется большая малийская община. В то же время Комитет хотел бы получить более подробную информацию о круге ведения этого министерства и о его деятельности.

29. Комитет приветствует принятие закона № 04-058 от 25 ноября 2004 года, касающегося условий въезда, проживания и устройства иностранцев в Мали, который заменяет законы и нормативные акты, действовавшие с колониального периода.

30. Комитет с удовлетворением отмечает, что благодаря созданным в некоторых странах механизмам ряд малийцев, проживающих за границей, смогли принять участие в президентских выборах. Комитет выражает пожелание, чтобы такая возможность была предоставлена большему числу малийских трудящихся-мигрантов за границей.

31. Комитет с удовлетворением отмечает, что Мали является участником Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

32. Комитет принимает к сведению трудности, связанные с контролем за незаконным и тайным перемещением трудящихся-мигрантов и членов их семей, с которыми сталкивается государство-участник, и в частности трудность, связанную с контролем за его протяженными границами с семью соседними странами.

Д. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению

Законодательство и осуществление

33. Комитет с сожалением отмечает, что Мали не сделало заявлений, предусмотренных в статьях 76 и 77 Конвенции, посредством которых она признала бы компетенцию Комитета получать сообщения государств-участников и отдельных лиц.

Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность представления заявлений, о которых говорится в статьях 76 и 77 Конвенции.

34. Комитет с сожалением отмечает, что Мали еще не присоединилась к Конвенции МОТ (№ 97) о работниках-мигрантах 1949 года и к Конвенции МОТ (№ 143) о злоупотреблениях в области миграции и об обеспечении работникам-мигрантам равенства возможностей и обращения 1975 года.

Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность присоединения в ближайшее время к Конвенциям МОТ № 97 (1949 года) и № 143 (1975 года) о трудящихся-мигрантах.

35. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не представило достаточной информации о принятых им конкретных мерах по осуществлению Конвенции.

Комитет просит государство-участник включить в свой второй периодический доклад обновленную информацию, подкрепленную статистическими данными и практическими примерами о конкретных принятых им мерах по осуществлению закрепленных в Конвенции прав трудящихся-мигрантов.

36. Комитет с удовлетворением отмечает, что в соответствии со статьей 116 Конституции государства-участника международные договоры, в том числе Конвенция, имеют преимущественную силу по сравнению с национальным законодательством. В то же время он выражает озабоченность в связи с тем, что, как отмечает государство-участник, осуществление Конвенции не может обеспечиваться судами, поскольку она еще не включена в национальное законодательство.

Комитет настоятельно призывает государство-участник принять необходимые законодательные меры для того, чтобы Конвенция могла применяться при отправлении правосудия внутри страны, в том числе судами Мали.

Сбор данных

37. Комитет выражает озабоченность в связи с нехваткой статистических данных о миграционных потоках, с которыми сталкивается Мали, и по другим вопросам, связанным с миграцией. Комитет напоминает, что эти данные необходимы для получения представления о положении трудящихся-мигрантов в государстве-участнике и оценки осуществления Конвенции.

Комитет настоятельно призывает государство-участник запросить необходимую техническую помощь в целях создания надежной базы данных в разбивке по полу, которая позволит ему изучить миграционные процессы и положение трудящихся-мигрантов в Мали, включая лиц, не имеющих постоянного статуса, следить за осуществлением каждого из прав, закрепленных в Конвенции, и собирать необходимые данные по вопросу о фактическом осуществлении каждого из этих прав для их последующего направления Комитету.

Подготовка и распространение информации о Конвенции

38. Комитет с сожалением отмечает, что чиновники, занимающиеся вопросами миграции, как представляется, не проходят соответствующей подготовки.

Комитет предлагает государству-участнику осуществлять подготовку чиновников, занимающихся вопросами миграции.

39. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации о принятых государством-участником эффективных мерах по информированию мигрантов о тех правах, которые им предоставляет Конвенция.

Комитет призывает государство-участник принять необходимые меры для улучшения бесплатного доступа мигрантов к информации о тех правах, которые им предоставляет Конвенция.

Сотрудничество с неправительственными организациями

40. Комитет констатирует, что, по сообщению государства-участника, неправительственные организации были информированы о подготовке первоначального доклада Мали. В то же время его беспокоит отсутствие замечаний по докладу со стороны неправительственных организаций, занимающихся вопросами миграции.

Комитет призывает государство-участник разработать процедуру, которая позволила бы привлечь неправительственные организации и других членов гражданского общества к участию в разработке его второго периодического доклада.

2. Общие принципы

Недискриминация

41. Комитет с интересом отмечает, что, согласно государству-участнику, в малийском законодательстве не проводится различия между трудящимися, являющимися гражданами этой страны, и трудящимися-мигрантами. В то же время он выражает сожаление в связи отсутствием информации о фактическом состоянии дел, подкрепляемой примерами, которая позволила бы оценить реализацию этих положений.

Комитет призывает государство-участник следить за осуществлением положений внутреннего права, направленных на защиту прав трудящихся-мигрантов, и предоставить ему информацию о фактическом состоянии дел и соответствующие примеры в своем втором периодическом докладе.

3. Права человека трудящихся-мигрантов и членов их семей

42. Комитет принимает к сведению заявление государства-участника о том, что малийское законодательство гарантирует всем трудящимся-мигрантам и членам их семей права человека, закрепленные в частях III, IV и V Конвенции. Тем не менее он обеспокоен отсутствием точной и подробной информации об осуществлении этих прав.

Комитет предлагает государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе точную и подробную информацию об осуществлении прав и свобод, закрепленных в Конвенции.

4. Содействие созданию нормальных, справедливых, гуманных и законных условий в отношении международной миграции трудящихся-мигрантов и членов их семей.

43. Комитет выражает обеспокоенность в связи с явным отсутствием координации между учреждениями и службами, занимающимися различными аспектами миграции.

Комитет призывает государство-участник создать координационный механизм, с тем чтобы улучшить качество услуг, предоставляемых трудящимся-мигрантам и членам их семей, гарантируя единообразие и соответствие этих услуг региональным и международным договорам, участником которых является Мали. Кроме того, Комитет призывает государство-участник следить за тем, чтобы положения Конвенции учитывались при разработке и претворении в жизнь любой политики, касающейся прав трудящихся-мигрантов.

44. Комитет принимает к сведению программы сотрудничества между некоторыми странами и Мали, касающиеся добровольного возвращения малийских трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также использования взносов на цели развития в интересах трудящихся-мигрантов.

Комитет просит государство-участник представить ему в своем следующем докладе более подробную информацию о фактическом осуществлении этих программ и полученных результатах.

45. Комитет с удовлетворением отмечает усилия, предпринятые государством-участником по борьбе с торговлей детьми. В то же время он с озабоченностью отмечает, что, как это было признано государством-участником, торговля детьми остается для Мали весьма серьезной проблемой. Комитет особенно обеспокоен незаконным ввозом малийских детей в страны региона и тем фактом, что они подвергаются рабскому и принудительному труду. Он также обеспокоен положением девушек-мигранток, которые подвергаются эксплуатации.

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по борьбе с торговлей детьми в сотрудничестве с международными правительственными и неправительственными организациями и по осуществлению соответствующих рекомендаций Комитета по правам человека и Комитета по правам ребенка.

46. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации о принятых государством-участником мерах по борьбе с торговлей женщинами.

Комитет призывает государство-участник принять эффективные меры по борьбе с торговлей женщинами и представить более подробную информацию по этому вопросу в своем следующем докладе.

5. Последующие меры и распространение материалов

Последующие меры

47. Комитет просит государство-участник включить в свой второй периодический доклад подробную информацию о принятых им мерах по реализации рекомендаций, сформулированных в настоящих заключительных замечаниях. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры по обеспечению осуществления настоящих рекомендаций, в частности путем направления их членам правительства и парламента, а также, в соответствующих случаях, в местные органы власти для изучения и реализации.

Распространение

48. Комитет просит также государство-участник широко распространить настоящие заключительные замечания, в частности среди сотрудников государственных органов и судей, неправительственных организаций и других членов гражданского общества, и информировать выезжающих за границу малийцев, а также иностранных трудящихся-мигрантов, проживающих в Мали или находящихся в ней транзитом, о правах, предоставляемых им и членам их семей Конвенцией.

6. Следующий периодический доклад

49. Комитет просит государство-участник представить свой второй периодический доклад к 1 октября 2009 года.

Приложение I

ГОСУДАРСТВА, КОТОРЫЕ ПОДПИСАЛИ, РАТИФИЦИРОВАЛИ МЕЖДУНАРОДНУЮ КОНВЕНЦИЮ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ ИЛИ ПРИСОЕДИНИЛИСЬ К НЕЙ ПО СОСТОЯНИЮ НА 28 АПРЕЛЯ 2006 ГОДА (49)

<u>Государство</u>	<u>Подписание</u>	<u>Ратификация или присоединение^a</u>
Алжир		21 апреля 2005 года ^a
Аргентина	10 августа 2004 года	
Азербайджан		11 января 1999 года ^a
Бангладеш	7 октября 1998 года	
Белиз		14 ноября 2001 года ^a
Бенин	15 сентября 2005 года	
Боливия		16 октября 2000 года ^a
Босния и Герцеговина		13 декабря 1996 года ^a
Буркина-Фасо	16 ноября 2001 года	26 ноября 2003 года
Камбоджа	27 сентября 2004 года	
Кабо-Верде		16 сентября 1997 года ^a
Чили	24 сентября 1993 года	21 марта 2005 года
Колумбия		24 мая 1995 года ^a
Коморские Острова	22 сентября 2000 года	
Эквадор		5 февраля 2002 года ^a
Египет		19 февраля 1993 года ^a
Сальвадор	13 сентября 2002 года	14 марта 2003 года
Габон	15 декабря 2004 года	
Гана	7 сентября 2000 года	7 сентября 2000 года
Гватемала	7 сентября 2000 года	14 марта 2003 года
Гвинея		7 сентября 2000 года ^a
Гвинея-Бисау	12 сентября 2000 года	
Гайана	15 сентября 2005 года	
Гондурас		9 августа 2005 года ^a
Индонезия	22 сентября 2004 года	
Кыргызстан		29 сентября 2003 года ^a
Лесото	24 сентября 2004 года	16 сентября 2005 года
Либерия	22 сентября 2004 года	
Ливийская Арабская Джамахирия		18 июня 2004 года ^a
Мали		5 июня 2003 года ^a
Мексика	22 мая 1991 года	8 марта 1999 года
Марокко	15 августа 1991 года	21 июня 1993 года
Никарагуа		26 октября 2005 года ^a
Парагвай	13 сентября 2000 года	
Перу	22 сентября 2004 года	14 сентября 2005 года
Филиппины	15 ноября 1993 года	5 июля 1995 года
Сан-Томе и Принсипи	6 сентября 2000 года	
Сенегал		9 июня 1999 года ^a
Сербия и Черногория	11 ноября 2004 года	
Сейшельские Острова		15 декабря 1994 года ^a
Сьерра-Леоне	15 сентября 2000 года	
Шри-Ланка		11 марта 1996 года ^a
Сирийская Арабская Республика		2 июня 2005 года ^a

<u>Государство</u>	<u>Подписание</u>	<u>Ратификация или присоединение^а</u>
Таджикистан	7 сентября 2000 года	8 января 2002 года
Тимор-Лешти		30 января 2004 года ^а
Того	15 ноября 2001 года	
Турция	13 января 1999 года	27 сентября 2004 года
Уганда		14 ноября 1995 года ^а
Уругвай		15 февраля 2001 года ^а

Приложение II

ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ КОМИТЕТА ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ И СОСТАВ ЕГО БЮРО

<u>Имя и фамилия</u>	<u>Страна гражданства</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря</u>
Франсиско АЛЬБА	Мексика	2007
Хосе Серрано БРИЛЬЯНТЕС	Филиппины	2009
Франсиско КАРРИОН-МЕНА	Эквадор	2007
Ана Элизабет КУБИАС МЕДИНА	Сальвадор	2007
Анамария ДЬЕГЕС	Гватемала	2009
Ахмед Хасан ЭЛЬ-БОРАИ	Египет	2007
Абдельхамид ЭЛЬ ДЖАМРИ	Марокко	2007
Прасад КАРИЯВАСАМ	Шри-Ланка	2009
Мехмет СЕВИМ	Турция	2009
Азад ТАГХИЗАДЕ	Азербайджан	2009

Состав Бюро

<u>Председатель:</u>	г-н Прасад КАРИЯВАСАМ (Шри-Ланка)
<u>Заместители Председателя:</u>	г-н Хосе Серрано БРИЛЬЯНТЕС (Филиппины) г-жа Ана Элизабет КУБИАС МЕДИНА (Сальвадор) г-н Ахмед Хассан ЭЛЬ-БОРАИ (Египет)
<u>Докладчик:</u>	г-н Франсиско АЛЬБА (Мексика)

Приложение III

УСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ, СДЕЛАННОЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 19 ВРЕМЕННЫХ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ КОМИТЕТА ПО ПОВОДУ ПРОСЬБЫ КОМИТЕТА О ПРОВЕДЕНИИ В 2007 ГОДУ ДВУХ СЕССИЙ*

1. Данное заявление сделано в соответствии с правилом 19 временных правил процедуры Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.
2. На своем 29-м заседании (четвертая сессия) Комитет мог бы принять решение просить Генерального секретаря предусмотреть возможность проведения в 2007 году двух сессий Комитета продолжительностью одна неделя каждая. Эти две сессии заменят собой одну трехнедельную сессию, которая была предусмотрена в бюджете по программам на двухлетний период 2006-2007 годов.
3. Объем расходов на мероприятия, предусмотренные в соответствии с упомянутым проектом решения, составит 772 900 долл. США в течение двухлетнего периода 2006-2007 годов:

Конференционное обслуживание

Раздел 2, Дела Генеральной Ассамблеи и конференционные услуги	640 800 долл. США
Раздел 28Е, Административное обслуживание, Женева	<u>6 100 долл. США</u>
	646 900 долл. США

Транспортные расходы

Раздел 23, Права человека	126 000 долл. США
---------------------------	-------------------

4. Исходя из опыта организации заседаний Комитета, расписание конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на 2006 и 2007 годы, утвержденное Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/236, предусматривает проведение в 2007 году двух сессий Комитета продолжительностью одна неделя каждая. Таким образом, не предусматривается вносить каких-либо изменений в расходы по конференционному обслуживанию Комитета в рамках раздела 2 на 2007 год.
5. Объем расходов на утвержденные в настоящее время мероприятия Комитета в 2007 году по разделам 23 и 28Е указывается ниже. Общий объем расходов, предусмотренных для Комитета в 2007 году, составляет 744 600 долл. США, в том числе:

Конференционное обслуживание

Раздел 2, Дела Генеральной Ассамблеи и конференционные услуги	640 800 долл. США
Раздел 28Е, Административное управление, Женева	<u>9 200 долл. США</u>
	650 000 долл. США

* Заявление сделано на 38-м заседании (четвертая сессия), состоявшемся 28 апреля 2006 года (см. CMW/C/SR.38).

Транспортные расходы

Раздел 23, Права человека

94 600 долл. США

6. Как можно увидеть из приведенных выше пунктов 3, 4 и 5, решение о проведении в 2007 году двух сессий продолжительностью одна неделя каждая будет сопряжено с дополнительными расходами по разделу 23 в отношении поездок членов Комитета на сумму в 31 400 долл. США, а объем расходов по конференционному обслуживанию по разделу 28Е сократится, как ожидается, на 3 100 долл. США. Планируется покрыть дополнительные расходы в размере 31 400 долл. США в пределах общего объема ресурсов, выделяемых по разделу 23 бюджета по программам на 2006-2007 годы. Поэтому выделения дополнительных средств не потребуются.

Приложение IV

ПРОГРАММА ДНЯ ОБЩЕЙ ДИСКУССИИ, 15 ДЕКАБРЯ 2005 ГОДА (ТРЕТЬЯ СЕССИЯ) НА ТЕМУ "ЗАЩИТА ПРАВ ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ- МИГРАНТОВ В КАЧЕСТВЕ ИНСТРУМЕНТА ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРОЦЕССА РАЗВИТИЯ"

10 час. 00 мин. – 10 час. 15 мин. Открытие

Прасад Кариявасам, Председатель Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, и члены Комитета

10 час. 15 мин. – 10 час. 30 мин. Вступительное заявление

Специальный докладчик Организации Объединенных Наций по вопросу о правах человека мигрантов Хорхе Бустаманте

10 час. 30 мин. – 10 час. 45 мин. Вступительное заявление

Старший эксперт по вопросам миграции Международной организации труда Патрик Таран

10 час. 45 мин. – 11 час. 00 мин. Вступительное заявление

Член Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей Абдельхамид Эль-Джамри

11 час. 00 мин. – 11 час. 15 мин. Перерыв

Тема 1: Защита прав человека трудящихся-мигрантов и членов их семей и ее влияние на развитие страны происхождения

11 час. 15 мин. – 11 час. 35 мин. Основной доклад

Мехди Лалу, Национальный институт статистики и прикладной экономики, Рабат, Марокко

11 час. 35 мин. – 13 час. 00 мин. Обсуждение участниками

Председатель/Координатор

Ана Элизабет Кубиас, член Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

Докладчик

Франсиско Альба, член Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

13 час. 00 мин. – 15 час. 00 мин. Перерыв на обед

Тема 2: Защита прав человека трудящихся-мигрантов и членов их семей и ее влияние на развитие страны работы по найму

15 час. 00 мин. – 15 час. 20 мин. Основной доклад

Ришард Холевинский, эксперт по вопросам международного миграционного права

15 час. 20 мин. – 16 час. 45 мин.

Обсуждение участниками

Председатель/Координатор

Прасад Кариявасам

Докладчик

Артур Гакванди, член Комитета по защите прав все трудящихся-мигрантов и членов их семей

16 час. 45 мин. – 17 час. 00 мин.

Перерыв

17 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.

Утверждение доклада и заключительные замечания

Приложение V

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 73 КОНВЕНЦИИ ПО СОСТОЯНИЮ НА 28 АПРЕЛЯ 2006 ГОДА

<u>Государство- участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен быть представлен доклад</u>	<u>Получен</u>
Алжир	Первоначальный	1 августа 2006 года	
Азербайджан	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Белиз	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Боливия	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Босния и Герцеговина	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Буркина-Фасо	Первоначальный	1 марта 2005 года	
Кабо-Верде	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Чили	Первоначальный	1 июля 2006 года	
Колумбия	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Эквадор	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Египет	Первоначальный	1 июля 2004 года	3 апреля 2006 года
Сальвадор	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Гана	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Гватемала	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Гвинея	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Гондурас	Первоначальный	1 декабря 2006 года	
Кыргызстан	Первоначальный	1 января 2005 года	
Лесото	Первоначальный	1 января 2007 года	
Ливийская Арабская Джамахирия	Первоначальный	1 октября 2005 года	
Мали	Первоначальный	1 октября 2009 года	
Мексика	Первоначальный	1 июля 2004 года	11 ноября 2005 года
Марокко	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Никарагуа	Первоначальный	1 февраля 2007 года	
Перу	Первоначальный	1 января 2007 года	
Филиппины	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Сенегал	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Сейшельские Острова	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Шри-Ланка	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Сирийская Арабская Республика	Первоначальный	1 октября 2006 года	
Таджикистан	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Тимор-Лешти	Первоначальный	1 мая 2005 года	
Турция	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Уганда	Первоначальный	1 июля 2004 года	
Уругвай	Первоначальный	1 июля 2004 года	

Приложение VI

**ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, КОТОРЫЕ БЫЛИ ИЛИ БУДУТ ВЫПУЩЕНЫ
В СВЯЗИ С ТРЕТЬЕЙ И ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИЯМИ КОМИТЕТА**

CMW/C/3/1	Предварительная повестка дня и аннотации (третья сессия)
CMW/C/SR.19-28	Краткие отчеты о работе третьей сессии Комитета
CMW/C/4/1	Предварительная повестка дня и аннотации (четвертая сессия)
CMW/C/SR.29–38	Краткие отчеты о работе четвертой сессии Комитета
CMW/C/MLI/1	Первоначальный доклад Мали
CMW/C/MLI/Q/1	Перечень вопросов по докладу Мали
CMW/C/MLI/Q/1/Add.1	Письменные ответы правительства Мали на перечень вопросов
CMW/C/MLI/CO/1	Заключительные замечания Комитета по первоначальному докладу Мали
